

Погасла свеча. Затем еще одна, и еще...

Как-то раз во время летних каникул, когда Аяно училась в пятом классе начальной школы, она вместе с другими детьми играла в «100 историй»¹ в особняке под названием «Дом дождя»². Этот дом называли так, потому что он всегда выглядел сырым и мрачным, даже в солнечный день, возможно, по той причине, что здание было старым.

Долгие годы обитатели этого особняка вели спор о наследстве, поэтому многие люди считали, что, возможно, особняк потому и казался всегда мрачным и угрюмым, что был пропитан застарелыми обидами.

На самом деле, причина была гораздо проще. В особняке водились привидения.

«Дом дождя» населяло множество духов, таившихся на каждом углу. Довольно многие члены семьи были восприимчивы к сверхъестественному и могли видеть призраков. Учитывая это обстоятельство, со стороны детей играть в «100 историй» в этом особняке было безрассудно. Что ж, вероятно, дети просто заскучали от безделья во время долгих летних каникул.

Возможно, из-за наследства большинство членов семьи не покидали «Дом дождя» даже после свадьбы, поэтому в этом особняке жило много маленьких детей.

По воспоминаниям Аяно, сыграть в «100 историй» предложил Эита, который в то время еще жил в особняке. Они стащили свечи из алтарной комнаты³ и расставили их по банкам, которые принесли с кухни. В центре комнаты положили японский меч. Кто-то из детей принес меч, чтобы использовать его в качестве талисмана.

Если бы их обнаружили, то непременно бы отругали. Однако особняк был довольно большим, и в нем было много комнат. Обычно взрослые не замечали, чем дети занимались в каком-нибудь укромном уголке большого особняка.

Прижав колени к груди, дети стеснились на полу вокруг свечей, тускло освещавших комнату. Свечи мерцали, от чего их тени на сёдзи⁴ и комодах тоже плясали. Одного взгляда на колышущиеся тени было достаточно, чтобы заставить сердце биться чаще.

Дети, росшие в этом особняке, как правило, знали множество историй о привидениях. Ритуал «100 историй» проходил как по писанному.

И вот, когда настала очередь Судо Такато рассказать свою историю, кое-что произошло. Такато был наследником этого особняка. У него была светлая кожа, и он никогда не загорал даже летом. Его красивое лицо освещала свеча.

Аяно смотрела на него, как замороженная, как вдруг заметила, что слева от нее кто-то сидит. Вообще-то, с самого начала слева от нее сидел Эита. Но сейчас рядом с ней был вовсе не Эита,

хотя тот все еще сидел на своем месте.

Обычно у детей температура тела выше, чем у взрослых, но сейчас она не чувствовала того тепла, которое ощущала раньше. Она знала, что рядом с ней сидит нечто другое.

Аяно сжала руку, которой обнимала себя за колени, и немного скосила глаза влево. Она увидела алое кимоно со старомодным цветочным узором. Похоже, рядом с ней в традиционной позе⁵ сидела женщина-призрак в кимоно.

Все смотрели в центр комнаты, и только призрак сидел, повернувшись к Аяно. Многие из собравшихся здесь дети могли видеть духов, но почему-то на этот раз, кроме Аяно, никто больше не замечал призрака.

Стоило ей отчетливо почувствовать присутствие женщины-призрака рядом с собой, как с левой стороны по ее телу побежали мурашки. И хотя она была привычна к мистическим явлениям, почему-то она не могла заставить себя посмотреть на призрака.

И тут призрачная женщина открыла рот и сказала...

1. «100 историй» – игра, в которой игроки зажигают 100 свечей и затем по очереди рассказывают 100 историй о привидениях. Закончив историю, игрок должен задуть одну из свечей.

2. «Дом дождя» – 雨屋 (ame yashiki) – дословно с яп. «дом, где идет дождь».

3. Алтарная комната – комната, где находится семейный буддийский алтарь.

4. Сёдзи – в традиционной японской архитектуре это дверь, окно или разделяющая внутреннее пространство жилища перегородка, состоящая из прозрачной или полупрозрачной бумаги, крепящейся к деревянной раме.

5. Традиционная поза для сидения, сэйдза (яп. 正座, букв. «правильное сидение») – японский термин для обозначения одного из традиционных способов сидения на полу.

<http://tl.rulate.ru/book/105933/3773290>